

<p>ROMÂNĂ</p> <p>Instrucțiuni de utilizare și întreținere</p> <p>Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele instrucțiuni înainte de a utiliza produsul! Cat. II - risc mediu</p> <p>Aceste mănuși de protecție sunt în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425. Înainte de utilizarea acestor mănuși de protecție ca și echipament personal de protecție în sensul Regulamentului, se va întocmi o evaluare a riscurilor. O mânășă de protecție reduce riscul unei răni (în funcție de specificația test), însă nu poate asigura o protecție de 100%. Nivelurile precizate de performanță servesc doar pentru compararea produselor asemănătoare pe standul de testare, se vor compara doar condiționat de risc real la locul de utilizare. Aceste instrucțiuni de utilizare se vor utiliza cu informații specifice produsului, care sunt imprimate ori pe partea din spate a mănușii ori pe eticheta cusută.</p> <p>Componente: Mănușile de protecție pot conține substanțe componente despre care se cunoaște că sunt o cauză posibilă pentru alergii în cazul persoanelor sensibile, care pot dezvolta reacții inflamatorii și/sau alergice. Dacă apar o reacție alergică, consultați imediat un medic. Pentru informații suplimentare vă rugăm să vă adresați producătorului.</p> <p>Scopul propus: Utilizare la riscuri mecanice.</p> <p>AVERTIZARE! Nu purtați aceste mănuși dacă lucrați cu mașini rotative! Mănușile de protecție din categoria II NU oferă protecție pentru riscurile chimice, bacteriologice, electrostatice și termice ale căror apariție poate duce la probleme serioase de sănătate.</p> <p>Utilizare: Înainte de utilizare verificați dacă mănușile de protecție prezintă defecțiuni și dacă au mărimea corectă. Mănușile neprotectivă sau defecte trebuie înlocuite. Mărimea poate diferi de mărimea precizată din cauza deformațiilor.</p> <p>Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice (EN 388:2016) - Valori nivelurilor de performanță le găsiți pe partea din spate a mănușii sau pe eticheta cusută: a) Rezistență la abraziune (nivel 0 - 4) b) Rezistență la tăiere (nivel 0 - 5) c) Rezistență la rupere (nivel 0 - 4) d) Rezistență la străpungere (nivel 0 - 4) e) Rezistență la tăiere ISO (nivel A - F) f) Protecția la impact EN (da/nu).</p>	<p>Toate nivelurile de performanță conform EN 388:2016 (cel mai înalt nivel de performanță: 4; pentru rezistența la tăiere: 5; pentru rezistența la tăiere ISO: F) sunt valabile doar pentru zona palmei mănușii. Level X poate fi utilizat doar pentru a) până la e) și reprezintă "netestat" sau "neutilizabil". Pentru protecția la impact EN este valabil: PASS (P; admis).</p> <p>Îngrijire: Pictogramele de îngrijire de pe spatele mănușilor sau de pe eticheta cusută arată dacă și cum trebuie să fie îngrijite mănușile.</p> <p><input type="checkbox"/> A nu se spăla <input type="checkbox"/> A nu se usca automat <input type="checkbox"/> A nu se folosi metode de curățare chimică</p> <p><input type="checkbox"/> A nu se încălzi <input type="checkbox"/> A nu se călca</p> <p>Data fabricației: Data fabricației se găsește pe spatele mănușilor sau pe eticheta cusută.</p> <p>Este reprezentată de următoarea pictogramă:  Lună/An</p> <p>Durata de utilizare: Pe baza multor ani de experiență, nu există niciun indiciu că performanța acestor mănuși este afectată semnificativ de trecerea timpului atunci când sunt păstrate corect.</p> <p>Nu este posibil să se facă nici declarație despre durata de utilizare deoarece aceasta depinde de gradul de uzură și de intensitatea utilizării în aplicațiile respective. De asemenea este influențată de mai mulți factori: Exponarea la lumină (UV); schimbări extreme de temperatură; influențe mecanice în timpul utilizării.</p> <p>Depozitare: Mănușile de protecție se vor depozita într-un loc uscat, la 10-30°C și se va evita expunerea la soare. Articolele nu se vor depozita în apropierea surselor de ozon sau a focului deschis.</p> <p>Eliminarea deșeurilor: După utilizare, mănușile se pot curăța cu substanțe care nu se vor debarasa ca deșeu menajer uzual. Vă rugăm să debarasați aceste mănuși conform normelor locale. În cazul în care acestea intră în contact cu substanțe chimice, vă rugăm să respectați instrucțiunile de debarasare a deșeurilor aparținând producătorului substanțelor chimice.</p> <p>Declarația de conformitate corespunzătoare produsului poate fi găsită pe următoarea pagină web: www.dalgeco.ro</p>
<p>ENGLISH</p> <p>Information and user instructions</p> <p>Please read the following instructions carefully before using the product! Cat. II - medium risk</p> <p>These safety gloves are compliant with regulation (EU) 2016/425 and have been manufactured with the greatest care. Before you use these protective gloves as personal protective equipment within the meaning of the regulation, a risk assessment must be carried out. A protective glove reduces the risk of injury (depending on the test specification), but 100% protection cannot be guaranteed. The specified performance levels are only used to compare similar products on the test bench, but can only be compared with the actual danger at the workplace to a limited extent. This information must be used together with the product-specific details which are either printed on the back of the glove or sewn in on a label.</p> <p>Components: Safety gloves might contain ingredients which are known to be a possible cause of allergies in sensitized persons, who may develop irritant and/or allergic contact reactions. If allergic reactions should occur, obtain medical advice immediately. For more information, please contact the manufacturer.</p> <p>Intended purpose: Use with mechanical risks.</p> <p>WARNING! DO NOT wear these gloves when working with rotating machines. Category II safety gloves DO NOT provide protection against chemical, bacteriological, electrostatic and thermal risks, with failure of which will lead to serious health problems.</p> <p>Handling: Check safety gloves for damage and its size before use. Unsuitable or damaged gloves must be replaced. The size may vary from the indicated size due to stretching.</p> <p>Safety gloves against mechanical risks (EN 388:2016) - The values of the performance levels can be found printed on the back of the glove or on the label sewn inside: a) Abrasion resistance (level 0 - 4); b) Cut resistance (level 0 - 5); c) Tear resistance (level 0 - 4); d) Puncture resistance (level 0 - 4); e) ISO cut resistance (level A - F); f) EN impact protection (yes/no).</p>	<p>All performance levels in accordance with EN 388:2016 (highest performance level: 4; for cut resistance: 5; for ISO cut resistance: F) only apply to the palm area of the glove. Level X can also be applied for a) to e) and stands for "not tested" or "not applicable". For EN impact protection: PASS (P).</p> <p>Care: The care pictograms on the back of the gloves or on the sewn-in label show if and how the gloves should be cared for.</p> <p><input type="checkbox"/> Do not launder <input type="checkbox"/> Do not tumble dry <input type="checkbox"/> Do not use chemical cleaning methods</p> <p><input type="checkbox"/> Do not bleach <input type="checkbox"/> Do not iron</p> <p>Date of manufacture: The date of manufacture can be found on the back of the gloves or on the sewn-in label.</p> <p>It is represented by the following icon:  Month/Year</p> <p>Duration of use: After many years of experience, there is no indication that the performance of these gloves is significantly impaired by aging when stored properly.</p> <p>It is not possible to make any statements about the service life, as this depends on the degree of wear and tear and the intensity of use in the respective applications. It is also influenced by a combination of several factors: Exposure to (UV) light extreme temperature changes mechanical influences during use</p> <p>Disposal: After use, gloves can be contaminated with substances which may not be disposed of these in line with local regulations. If they come into contact with chemicals, please refer to the chemical manufacturer's waste disposal guidelines.</p> <p>The corresponding Declaration of Conformity can be found under the product item number at the following website: www.dalgeco.ro</p>
<p>DEUTSCH</p> <p>Gebrauchsanweisung und Pflegehinweise</p> <p>Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden! Kat. II - mittleres Risiko</p> <p>Diese Schutzhandschuhe erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425. Bevor diese Schutzhandschuhe als persönliche Schutzausrüstung im Sinne der Verordnung verwendet werden, muss eine Risikobewertung durchgeführt werden. Ein Schutzhandschuh reduziert das Verletzungsrisiko (je nach Testspezifikation), kann aber keinen 100%igen Schutz bieten. Die angegebenen Leistungsniveaus dienen nur dem Vergleich ähnlicher Produkte auf dem Prüfstand, werden aber nur unter Berücksichtigung des tatsächlichen Risikos am Einsatzort verglichen. Diese Gebrauchsanweisung ist zusammen mit den produktspezifischen Informationen zu verwenden, die entweder auf der Rückseite des Handschuhs oder auf dem eingenahten Etikett aufgedruckt sind.</p> <p>Bestandteile: Schutzhandschuhe können Bestandteile enthalten, die bei empfindlichen Personen, die entzündliche und/oder allergische Reaktionen entwickeln können, als mögliche Ursache für Allergien bekannt sind. Beim Auftreten allergischer Reaktionen ist unverzüglich ein Arzt aufzusuchen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Hersteller.</p> <p>Verwendungszweck: Verwendung bei mechanischen Risiken.</p> <p>WARNUNG! Tragen Sie diese Handschuhe nicht bei der Arbeit mit rotierenden Maschinen! Schutzhandschuhe der Kategorie II bieten KEINEN Schutz gegen chemische, bakteriologische, elektrostatische und thermische Gefahren, deren Auftreten zu schweren gesundheitlichen Problemen führen kann.</p> <p>Gebrauch: Vor dem Gebrauch die Schutzhandschuhe auf Beschädigung und richtige Größe überprüfen. Ungeeignete oder defekte Handschuhe müssen ersetzt werden. Die Größe kann aufgrund von Verformungen von der angegebenen Größe abweichen.</p> <p>Schutzhandschuhe gegen mechanische Gefährdungen (EN 388:2016) - Die Werte der Leistungsstufen finden Sie auf der Rückseite des Handschuhs oder auf dem angenähten Etikett: a) Abriebfestigkeit (Stufe 0 - 4) b) Schnittfestigkeit (Stufe 0 - 5); c) Weiterreißfestigkeit (Stufe 0 - 4); d) Durchstichfestigkeit (Stufe 0 - 4) e) ISO-Schnittfestigkeit (Stufe A - F) f) Schlagschutz EN (ja/nein).</p>	<p>Alle Leistungsstufen nach EN 388:2016 (höchste Leistungsstufe: 4; für Schnittfestigkeit: 5; für ISO-Schnittfestigkeit: F) gelten nur für den Handflächenbereich des Handschuhs. Level X kann nur für a) bis e) verwendet werden und steht für „ungeprüft“ oder „unbrauchbar“. Für den Schlagschutz gilt EN: PASS (P; zulässig).</p> <p>Pflege: Die Pflegepiktogramme auf der Handschuhrückseite oder auf dem angenähten Etikett geben an, ob und wie die Handschuhe gepflegt werden müssen.</p> <p><input type="checkbox"/> Nicht waschen <input type="checkbox"/> Nicht im Trockner trocknen <input type="checkbox"/> Keine chemischen Reinigungsmethoden verwenden</p> <p><input type="checkbox"/> Nicht bleichen <input type="checkbox"/> Nicht bügeln</p> <p>Herstellungsdatum: Das Herstellungsdatum befindet sich auf der Rückseite des Handschuhs oder auf dem angenähten Etikett. Es wird durch das folgende Symbol dargestellt:  Mond/Jahr</p> <p>Halbbarkeit: Nach langjähriger Erfahrung gibt es keinen Hinweis darauf, dass die Leistung dieser Handschuhe bei ordnungsgemäßer Lagerung durch den Ablauf der Zeit wesentlich beeinträchtigt wird.</p> <p>Eine Aussage über die Nutzungsdauer ist nicht möglich, da diese vom Abnutzungsgrad und der Intensität der Nutzung in den jeweiligen Anwendungen abhängt. Sie wird außerdem von mehreren Faktoren beeinflusst: Einwirkung von Licht (UV); extreme Temperaturschwankungen; mechanische Einflüsse während des Gebrauchs.</p> <p>Lagerung: Schutzhandschuhe sollten an einem trockenen Ort bei 10-30°C gelagert werden und Sonneneinstrahlung sollte vermieden werden. Die Artikel sollten nicht in der Nähe von Ozonquellen oder offenem Feuer gelagert werden.</p> <p>Abfallbeseitigung: Nach dem Gebrauch können die Handschuhe mit Substanzen gereinigt werden, die nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden können. Bitte entsorgen Sie diese Handschuhe in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften. Wenn sie mit Chemikalien in Berührung gekommen sind, befolgen Sie bitte die Entsorgungsanweisungen des Chemikalienherstellers.</p> <p>Die entsprechende Konformitätserklärung finden Sie unter der Produktnummer auf der folgenden Website: www.dalgeco.ro</p>
<p>NEDERLANDS</p> <p>Instructies voor gebruik en onderhoud</p> <p>Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt! Cat. II - gemiddeld risico</p> <p>Deze beschermende handschoenen zijn in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/425. Voordat deze beschermende handschoenen worden gebruikt als persoonlijk beschermingsmiddel in de zin van de verordening, moet een risicobeoordeling worden uitgevoerd. Een beschermende handschoen vermindert het risico op verwondingen (afhankelijk van de testspecificatie), maar kan geen 100% bescherming bieden. De gespecificeerde prestatieniveaus zijn alleen bedoeld om vergelijkbare producten op de testbank te vergelijken, maar zullen alleen worden vergeleken op basis van het werkelijke risico op de plaats van gebruik.</p> <p>Deze gebruiksaanwijzingen moeten samen met productspecifieke informatie gebruikt worden die op de rugzijde van de handschoenen of op het opgenaaide label gedrukt is.</p> <p>Bestanddelen: Beschermende handschoenen kunnen bestanddelen bevatten die bekend staan als mogelijke oorzaak van allergieën bij gevoelige personen die ontstekings- en/of allergische reacties kunnen ontwikkelen. Raadpleeg onmiddellijk een arts als allergische reacties optreden. Neem voor meer informatie contact op met de fabrikant.</p> <p>Beoogd doel: Gebruik bij mechanische risico's.</p> <p>WAARSCHUWING! Draag deze handschoenen niet bij het werken met draaiende machines! Beschermende handschoenen van categorie II bieden GEEN bescherming tegen chemische, bacteriologische, elektrostatische en thermische gevaren waarvan het optreden tot ernstige gezondheidsproblemen kan leiden.</p> <p>Gebbruik: Controleer voor gebruik of de beschermende handschoenen beschadigd zijn en de juiste maat hebben. Ongeschikte of defecte handschoenen moeten vervangen worden. De maat kan door vormverandering afwijken van de opgegeven maat.</p> <p>Beschermende handschoenen tegen mechanische gevaren (EN 388:2016) - U vindt de waarden van het prestatieniveau op de rugzijde van de handschoen of op het opgenaaide label: a) Schuurweerstand (niveau 0 - 4); b) Snijweerstand (niveau 0 - 5); c) Scheurweerstand (niveau 0 - 4); d) Weerstand tegen perforatie (niveau 0 - 4); e) ISO snijweerstand (niveau A - F); f) Schokbestendigheid EN (ja/nee).</p>	<p>Alle prestatieniveaus volgens EN 388:2016 (hoogste prestatieniveau: 4; voor snijweerstand: 5; voor ISO-snijweerstand: F) zijn alleen geldig voor de palmzone van de handschoen. Niveau X kan alleen worden gebruikt voor a) tot e) en staat voor 'niet getest' of 'onbruikbaar'. Voor impactbescherming geldt EN: PASS (P; toegestaan).</p> <p>Onderhoud: De onderhoudspictogrammen op de rugzijde van de handschoenen of op het opgenaaide label geven aan in hoër de handschoenen moeten worden onderhouden.</p> <p><input type="checkbox"/> Niet wassen <input type="checkbox"/> Niet in de droger <input type="checkbox"/> Geen chemische reinigingsmethoden gebruiken</p> <p><input type="checkbox"/> Niet bleken <input type="checkbox"/> Niet strijken</p> <p>Productiedatum: De productiedatum staat op de rugzijde van de handschoen of op het opgenaaide label.</p> <p>Deze wordt weergegeven door het volgende pictogram:  Maan/Jaar</p> <p>Houdbaarheid: Op basis van vele jaren ervaring zijn er geen aanwijzingen dat de prestaties van deze handschoenen aanzienlijk worden beïnvloed door het verstrijken van de tijd wanneer ze op de juiste wijze worden bewaard.</p> <p>Het is niet mogelijk om uitspraken te doen over de gebruiksduur, omdat die afhangt van de mate van slijtage en de intensiteit van het gebruik in de respectieve toepassingen. Het wordt ook beïnvloed door verschillende factoren: Blootstelling aan licht (UV); extreme temperatuurschommelingen; mechanische invloeden tijdens het gebruik.</p> <p>Opslag: Beschermende handschoenen moeten op een droge plaats bij 10-30°C bewaard worden en blootstelling aan de zon moet vermeden worden. De items mogen niet worden opgeslagen in de buurt van ozonbronnen of open vuur.</p> <p>Afvalverwijdering: Na gebruik kunnen handschoenen worden gereinigd met stoffen die niet als normaal huishoudelijk afval mogen worden afgevoerd. Gooi deze handschoenen weg in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften. Als ze in contact komen met chemicaliën, volg dan de instructies voor afvalverwijdering van de fabrikant van de chemicaliën.</p> <p>De bijbehorende conformiteitsverklaring vindt u onder het productnummer op de volgende website: www.dalgeco.ro</p>
<p>ČEŠTINA</p> <p>Návod k použití a údržbě</p> <p>Před použitím výrobku si pozorně přečtěte následující pokyny! Kat. II - střední riziko</p> <p>Tyto ochranné rukavice jsou v souladu s nařízením (EU) 2016/425. Před použitím těchto ochranných rukavic jako osobního ochranného prostředku ve smyslu nařízení je třeba provést posouzení rizik. Ochranná rukavice snižuje riziko poranění (v závislosti na specifikaci testu), ale nemůže poskytnout 100% ochranu. Uvedené úrovně účinnosti slouží pouze k porovnání podobných výrobků na zkušebním stanovišti, ale budou porovnávány pouze za podmínek skutečného rizika v místě použití. Tento návod k použití se používá spolu s informacemi o konkrétním výrobku, které jsou vytýštěny buď na hřbetu rukavice, nebo na našitém štítku.</p> <p>Složení: Ochranné rukavice mohou obsahovat složky, o nichž je známo, že mohou být příčinou alergií u citlivých osob, u nichž se mohou objevit závažné a/nebo alergické reakce. V případě výskytu alergických reakcí se neprodleně obraďte s lékařem. Pro další informace se obraťte na výrobce.</p> <p>Určení: Rukavice jsou určeny k použití v domácnosti. Použití při mechanických rizicích.</p> <p>VAROVÁNÍ! Tyto rukavice nenoste při práci s rotujícími stroji! Ochranné rukavice kategorie II nepročíhují ochranu před chemickými, bakteriologickými, elektrostatickými a tepelnými riziky, jejichž výskyt může vést k významným zdravotním problémům.</p> <p>Použití: Před použitím rukavic zkontrolujte, zda jsou ochranné rukavice poškozené a zda mají správnou velikost. Nevhodné nebo poškozené rukavice je nutné vyměnit. Velikost se může lišit od uvedené velikosti v důsledku deformace.</p> <p>Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům (EN 388:2016) - Hodnoty úrovně výkonu najdete na hřbetu rukavice nebo na všitém štítku: a) Odolnost proti oděru (úroveň 0 - 4); b) Odolnost proti prořznutí (úroveň 0 - 5); c) Odolnost proti roztržení (úroveň 0 - 4); d) Odolnost proti propíchnutí (úroveň 0 - 4); e) Odolnost proti prořznutí podle ISO (úroveň A - F); f) Ochrana proti nárazu EN (ano/ne).</p>	<p>Všechny úrovně provedení podle normy EN 388:2016 (nejvyšší úroveň provedení: 4; pro odolnost proti prořznutí: 5; pro odolnost proti prořznutí ISO: F) platí pouze pro dlaňovou část rukavice. Úroveň X lze použít pouze pro body a) až e) a představuje „netestované“ nebo „nepoužitelné“. Pro ochranu proti nárazu platí EN: PASS (P; povoleno).</p> <p>Péče: Piktogramy pro péči na hřbetu rukavice nebo na našitém štítku udávají, zda a jak je třeba o rukavice pečovat.</p> <p><input type="checkbox"/> Nepřat <input type="checkbox"/> Nesušit v sušičce <input type="checkbox"/> Nepoužívat chemické metody čištění.</p> <p><input type="checkbox"/> Nebělit <input type="checkbox"/> Nežehlit</p> <p>Datum výroby: Datum výroby naleznete na hřbetu rukavice nebo na přišitém štítku. Je znázorněno následující ikonou:  Měsíc/rok</p> <p>Trvanlivost: Na základě dlouholetých zkušeností nic nenavědčuje tomu, že by výkonnost těchto rukavic byla při správném skladování významně ovlivněna časem.</p> <p>Není možné se vyjádřit k délce používání, protože to závisí na stupni opotřebení a intenzitě používání při příslušných aplikacích: Je také ovlivněna několika faktory: Vystavení světlu (UV); extrémní změny teplot; mechanické vlivy během používání.</p> <p>Skladování: Ochranné rukavice by měly být skladovány na suchém místě při teplotě 10-30 °C a neměly by být vystaveny slunečnímu záření. Předměty by neměly být skladovány v blízkosti zdrojů ozonu nebo otevřeného ohně.</p> <p>Likvidace odpadu: Po použití lze rukavice očistit látkami, které se nelikvidují jako běžný domovní odpad. Tyto rukavice likvidujte v souladu s místními předpisy. Pokud se dostanou do kontaktu s chemickými látkami, řiďte se pokyny pro likvidaci odpadu od výrobce chemických látek.</p> <p>Příslušné prohlášení o shodě naleznete pod číslem výrobku na následujících webových stránkách: www.dalgeco.ro</p>

SLOVENČINA	DALGECO CONFECTII TEXTILE
<p>Pokyny na používanie a údržbu Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny! Kat. II - stredné riziko</p> <p>Tieto ochranné rukavice sú v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425. Pred použitím týchto ochranných rukavíc ako osobného ochranného prostriedku v zmysle nariadenia je potrebné vykonať posudzovanie rizika. Ochranné rukavice znižujú riziko poranenia (v závislosti od špecifikácie testu), ale nemôžu poskytnúť 100 % ochranu. Uvedené úrovně účinnosti slúžia len na porovnanie podobných výrobkov na skúšobnom stanovišti, ale porovnanie bude podmienené len skutočnými rizikami na mieste použitia. Tento návod na použitie sa musí používať spolu s informáciami o konkrétnom výrobku, ktoré sú vytlačené buď na zadnej strane rukavíc, alebo na našom štítku.</p> <p>Zložky: Ochranné rukavice môžu obsahovať zložky, o ktorých je známe, že sú možnou príčinou alergií u citlivých osôb, u ktorých sa môžu vyvinúť zápalové a/alebo alergické reakcie. V prípade výskytu alergických reakcií sa okamžite poraďte s lekárom. Ďalšie informácie vám poskytne výrobca.</p> <p>Určenie: Rukavice sú určené na používanie v domácnostiach: Používajte pri mechanických rizikách.</p> <p>UPOZORNENIE! Tieto rukavice nepoužívajte pri práci s rotujúcimi strojmi! Ochranné rukavice kategórie II NEZABEZPEČUJÚ ochranu pred chemickými, bakteriologickými, elektrostatickými a tepelnými rizikami, ktorých výskyt môže viesť k vážnym zdravotným problémom.</p> <p>Použitie: Pred použitím skontrolujte, či sú ochranné rukavice poškodené a či majú správnu veľkosť. Nevhodné alebo poškodené rukavice sa musia vymeniť. Veľkosť sa môže líšiť od uvedenej veľkosti v dôsledku deformácie.</p> <p>Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám (EN 388:2016) - Hodnoty úrovně výkonu nájdete na zadnej strane rukavíc alebo na našom štítku: a) Odolnosť proti oderu (úroveň 0 - 4); b) Odolnosť proti prerezaniu (úroveň 0 - 5); c) Odolnosť proti roztrhnutiu (úroveň 0 - 4); d) Odolnosť proti prepichnutiu (úroveň 0 - 4); e) Odolnosť proti prerezaniu podľa ISO (úroveň A - F); f) Ochrana proti nárazu SK (áno/nie).</p>	<p>Všetky úrovně výkonu podľa normy EN 388:2016 (najvyššia úroveň výkonu: 4; pre odolnosť proti prerezaniu: 5; pre odolnosť proti pretrhávaniu podľa normy ISO: F) platia len pre dlahovú časť rukavice. Úroveň X sa môže použiť len pre body a) až e) a predstavuje „netestované“ alebo „nepoužitelné“. Pre ochranu proti nárazu platí EN: PASS (P; povolené).</p> <p>Starostlivosť: Piktogramy starostlivosti na chrbte rukavíc alebo na našom štítku uvádzajú, či a ako sa majú rukavice ošetrovať.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Neprať <input checked="" type="checkbox"/> Nesušit v bubnovej sušičke <input checked="" type="checkbox"/> Nepoužívať chemické metódy čistenia.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Nebieliť <input checked="" type="checkbox"/> Nežehliť</p> <p>Dátum výroby: Dátum výroby nájdete na zadnej strane rukavíc alebo na našom štítku. Je znázornený nasledujúcou ikonou:  Mesiac/rok</p> <p>Trvanlivosť: Na základe dlhodobých skúseností nič nenasvedčuje tomu, že by pri správnom skladovaní bol výkon týchto rukavíc výrazne ovplyvnený plytutím času. Nie je možné sa vyjadriť k dĺžke používania, pretože tá závisí od stupňa opotrebovania a intenzity používania pri príslušných aplikáciách. Je tiež ovplyvnená viacerými faktormi: [Vystavenie svetlu (UV); extrémne zmeny teploty; mechanické vplyvy počas používania.</p> <p>Skladovanie: Ochranné rukavice by sa mali skladovať na suchom mieste pri teplote 10 - 30 °C a malo by sa zabrániť ich vystaveniu sneženiu či žiareniu. Predmety by sa nemali skladovať v blízkosti zdrojov ozónu alebo otvoreného ohňa.</p> <p>Likvidácia odpadu: Po použití sa rukavice môžu čistiť látkami, ktoré sa nebudú likvidovať ako bežný domový odpad. Tieto rukavice zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi. Ak sa dostanú do kontaktu s chemikáliami, postupujte podľa pokynov výrobcu chemikálie na likvidáciu odpadu.</p> <p>Príslušné vyhlásenie o zhode nájdete pod číslom výrobku na nasledujúcej webovej stránke: www.dalgeco.ro</p> <p>Wszystkie poziomy wydajności zgodnie z normą EN 388:2016 (najwyższy poziom wydajności: 4; dla odporności na przecięcie: 5; dla odporności na przecięcie ISO: F) są ważne tylko dla obszaru dłoni rękawicy. Poziom X może być użyty tylko dla a) do e) i oznacza „nieztestowane” lub „bezzużyteczne”. W przypadku ochrony przed uderzeniami obowiązują normy EN: PASS (P; dopuszczalne).</p> <p>Pielęgnacja: Piktogramy dotyczące pielęgnacji znajdujące się z tyłu rękawic lub na wszytej etykiecie wskazują, czy i jak należy dbać o rękawice.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Nie prać <input checked="" type="checkbox"/> Nie suszyć w suszarnie bębnowej <input checked="" type="checkbox"/> Nie stosować chemicznych metod czyszczenia</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Nie wybielać <input checked="" type="checkbox"/> Nie prasować</p> <p>Data produkcji: Data produkcji znajduje się z tyłu rękawic lub na wszytce. Jest ona przedstawiona za pomocą następującej ikony:  Moon/Year</p> <p>Okres trwałości: W oparciu o wieloletnie doświadczenie nic nie wskazuje na to, aby upływ czasu miał znaczący wpływ na działanie tych rękawic, jeśli są one odpowiednio pielęgnowane. Nie jest możliwe określenie czasu użytkowania, ponieważ zależy on od stopnia zużycia i intensywności użytkowania w poszczególnych zastosowaniach. Ma na to również wpływ kilka czynników: [Ekspozycja na światło (UV); ekstremalne zmiany temperatury; wpływ mechaniczny podczas użytkowania.</p> <p>Przechowywanie: Rękawice ochronne należy przechowywać w suchym miejscu w temperaturze 10-30°C i unikać ekspozycji na słońce. Przedmioty nie należy przechowywać w pobliżu źródeł ozonu lub otwartego ognia.</p> <p>Utylizacja odpadów: Po użyciu rękawice mogą być czyszczone substancjami, które nie będą utylizowane jako zwykłe odpady domowe. Rękawice należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Jeśli rękawice wejdą w kontakt z chemikaliami, należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta chemikaliów dotyczącymi utylizacji odpadów. Odpowiednia deklaracja zgodności znajduje się pod numerem produktu i na następującej stronie internetowej: www.dalgeco.ro</p>
<p>JEZYK POLSKI</p> <p>Instrukcja obsługi i konserwacji Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje! Kat. II - średnie ryzyko</p> <p>Te rękawice ochronne są zgodne z rozporządzeniem (UE) 2016/425. Przed użyciem tych rękawic ochronnych jako środków ochrony indywidualnej w rozumieniu rozporządzenia należy przeprowadzić ocenę ryzyka. Rękawice ochronne zmniejszają ryzyko obrażeń (w zależności od specyfikacji testu), ale nie mogą zapewnić 100% ochrony. Określone poziomy wydajności służą jedynie do porównania podobnych produktów na stanowisku testowym, ale będą porównywane tylko w zależności od rzeczywistego ryzyka w miejscu użytkowania. Niniejsza instrukcja użytkowania powinna być stosowana wraz z informacjami specyficznymi dla produktu, które są wydrukowane z tyłu rękawicy lub na wszytej etykiecie.</p> <p>Składniki: Rękawice ochronne mogą zawierać składniki, o których wiadomo, że mogą być przyczyną alergií u osób wrażliwych, u których mogą wystąpić reakcje zapalne i/lub alergiczne. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznych należy natychmiast skonsultować się z lekarzem. W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z producentem.</p> <p>Przeznaczenie: Używanie przy zagrożeniach mechanicznych.</p> <p>OSTRZEŻENIE! Nie należy nosić tych rękawic podczas pracy z obracającymi się maszynami! Rękawice ochronne kategorii II NIE zapewniają ochrony przed zagrożeniami chemicznymi, bakteriologicznymi, elektrostaticznymi i termicznymi, których wystąpienie może prowadzić do poważnych problemów zdrowotnych.</p> <p>Użytkowanie: Przed użyciem należy sprawdzić rękawice ochronne pod kątem uszkodzeń i prawidłowego rozmiaru. Nieodpowiednie lub uszkodzone rękawice należy wymienić. Rozmiar może różnić się od podanego z powodu deformacji.</p> <p>Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi (EN 388:2016) - Wartości poziomów wydajności można znaleźć z tyłu rękawicy lub na wszytej etykiecie: a) Odporność na ścieranie (poziom 0 - 4); b) Odporność na przecięcie (poziom 0 - 5); c) Odporność na rozdzieranie (poziom 0 - 4); d) Odporność na przekłucie (poziom 0 - 4); e) Odporność na przecięcie ISO (poziom A - F); f) Ochrana przed uderzeniami EN (tak/nie).</p>	<p>Az EN 388:2016 szabvány szerinti valamennyi teljesítményszint (legmagasabb teljesítményszint: 4; vágásállóság esetén: 5; ISO vágásállóság esetén: F) csak a kesztyű tenyérszélessége érvényes. Az X szintet csak az a)–e) pontok esetében használhatók, és a „nem tesztelt” vagy „használatatlan” jelzőt jelenti. Az útésvédelemre az EN érvényes: PASS (P; felvéve).</p> <p>Ápolás: A kesztyű hátoldalán vagy a felvart címkén található ápolási piktogramok jelzik, hogy a kesztyűt kell-e és hogyan kell ápolni.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Ne mossuk <input checked="" type="checkbox"/> Ne szárítsuk <input checked="" type="checkbox"/> Ne használjunk kémiai tisztítási módszereket.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Ne fehérsítsük <input checked="" type="checkbox"/> Ne vasaljuk</p> <p>Gyártás dátuma: A gyártás dátuma a kesztyű hátoldalán vagy a felvart címkén található. Ezt a következő ikon jelzi:  Hold/év</p> <p>Szavatosság idő: Sokéves tapasztalat alapján semmi nem utal arra, hogy megfelelő ápolás mellett az idő múlása jelentősen befolyásolná a kesztyűk teljesítményét. A használat időtartamáról nem lehet nyilatkozni, mivel az az adott alkalmazás során a kopás mértékétől és a használat intenzitásától függ. Emellett több tényező is befolyásolja: fénynek (UV) való kitettség; szélsőséges hőmérséklet-változások; mechanikai hatások a használat során.</p> <p>Tárolás: A védőkesztyűt száraz helyen, 10-30°C-on kell tárolni, és kerülni kell a napsütést. A termékeket nem szabad öngyújtások vagy nyílt tűz közelében tárolni.</p> <p>Hulladékok ártalmatlanítása: Használat után a kesztyűket olyan anyagokkal lehet tisztítani, amelyek nem ártalmatlaníthatók normál háztartási hulladékként. Kérjük, hogy a kesztyűket a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Ha vegyi anyagokkal érintkeznek, kérjük, kövesse a vegyi anyag gyártójának hulladékkezelési utasításait. A megfelelő megfelelőségi nyilatkozat a termékszám alatt és a következő weboldalon található: www.dalgeco.ro</p>
<p>MAGYAR</p> <p>Használat és karbantartási utasítás Kérjük, a termék használatát előig feltétlenül olvassa el az alábbi utasításokat! Cat. II - közepes kockázat</p> <p>Ezek a védőkesztyűk megfelelnek az (EU) 2016/425 rendeletnek. Mielőtt ezeket a védőkesztyűket a rendeltetelmében vett egyéni védőeszközként használná, kockázattértékelést kell végezni. A védőkesztyűk csökkentik a sérülés kockázatát (a vizsgálati specifikációtól függően), de nem nyújtják 100%-os védelmet. A meghatározott teljesítményszintek csak a hasonló termékek összehasonlítására szolgálnak a próbapadon, de csak a felhasználás helyén fennálló tényleges kockázat függvényében kerülnek összehasonlításra. Ezt a használati utasítást a kesztyű hátoldalán vagy a felvart címkén található termékspecifikus információkkal együtt kell használni.</p> <p>Összetevők: A védőkesztyűk tartalmazhatnak olyan összetevőket, amelyekről ismert, hogy allergiát okozhatnak az érzékeny egyéneknek, akiknél gyulladásozó és/vagy allergiás reakciók alakulhatnak ki. Ha allergiás reakciók lépnek fel, azonnal forduljon orvoshoz. További információért forduljon a gyártóhoz.</p> <p>Rendeltetészerű használat: Használat mechanikai kockázatoknál.</p> <p>FIGYELMEZTETÉS! Ne viselje ezeket a kesztyűket forgó gépekkel végzett munka során! A II. kategóriájú védőkesztyűk NEM nyújtanak védelmet a kémiai, bakteriológiai, elektrosztatikus és termikus veszélyek ellen, amelyek előfordulása súlyos egészségügyi problémákhoz vezethet.</p> <p>Használat: Használat előtt ellenőrizze a védőkesztyű sérülését és megfelelő méretét. A nem megfelelő vagy hibás kesztyűket ki kell cserélni. A méret a deformáció miatt eltérhet a megadott mérettől.</p> <p>Mechanikai veszélyek elleni védőkesztyű (EN 388:2016) - A teljesítményszintek értékei a kesztyű hátoldalán vagy a felvart címkén található: a) Kopásállóság (0 - 4 szint); b) Vágásállóság (0 - 5 szint); c) Szakadásállóság (0 - 4 szint); d) Szúrásállóság (0 - 4 szint); e) ISO vágásállóság (A - F szint); f) Útésvédelem HU (igen/nem).</p>	<p>Ola ta epítpeđa apódošosa súfmozna me to prútopo EN 388:2016 (uřhlerótero epítpeđa apódošosa: 4; va antořhi stpn kopti: 5; va antořhi stpn kopti ISO: F) isúřhno múnio va tñn periořhi tñs paľazmja tno gantvuo. To epítpeđa X mporéi epítos va eľparmořeo va a) ta éw; e) ka sñmianéi «đev ećhi doķmořsaei» í «đev isúře». Ğa praořsaa apó krouřen EN: PASS (P).</p> <p>Őronođa: Ta eķkonorámiaa řronođaa sto piřw męros tñv gantvñv í stpn raměnné eķtęka đęichno eđn ka piřw řpęta va řronođeořta va gantvna.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Mñn plęvęte <input checked="" type="checkbox"/> Mñn stęvńvęte sto stęvńvętro <input checked="" type="checkbox"/> Mñn řhřmooķeořte řhřmękę eđođosú ķařeořsuoř</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Mñn ľeukaořte <input checked="" type="checkbox"/> Mñn siođerńvęte</p> <p>Ĥmęrořmńa ķařeořsuei: Ĥmęrořmńa ķařeořsuei anařręřeo va sto piřw męros tñv gantvñv í stpn raměnné eķtęka. Anařręřořta me to akóľořbo eķonoidio:  Mńvaoř/Ĥeoř</p> <p>Ĥiářeořa řhřoř: Męta apó paľľa řhřořa emęeořeo, đev upářořno endęeořeo řta í stpn avęřw avęřw tñv gantvñv epñřęřeořta sñmianęka apó tñ řhřořno řtao apohękořořta oswa.</p> <p>Ĥev énao đvnařno va řńvno đhľeořsuei řhęka me tñ điářeořa řhřořa, ķařwř auř eķřeořta apó tno avęřw řbořeoř ka tñ řnařoř řhřořoř sto antiořeořeo eľmęořeoř. Epñřęřořta epítos apó éna sñvnařořmęoř điařeořno parařořnořeoř: [Ĥęřeoř sto (UV) řvaoř ķraořeoř mętařeořeoř řermořkořořeoř řhřořmńeoř epítęřeořeořeoř kařta tñ řhřořoř</p> <p>Ĥiářeořa řhřoř: Męta tñ řhřořa, ta gantvna mporé va řhřoř moķľvęte me osuořeoř sto đev epñřęřořta va aporořřeořno súfmořa me tnoo řořkořeořoř kanonořořeoř. Eđn éřřořno se epařeoř me řhřmękę osuořeoř, anařręřeoř sto řořhęřeoř aporořřeořoř apóřhľeořno tno ķařeořsuořeoř tñv řhřmńeoř osuořeoř.</p> <p>A antiořeořeoř đhľeořoř řhřmęořřeořeoř řeořeořta sto n ařeořeoř eķořoř tno řeořnořeoř sto n akóľořbo isúřořořoř: www.dalgeco.ro</p>
<p>SRPSKI</p> <p>Informacije i uputstva za korisnika Molimo pažljivo pročitajte sledeća uputstva pre upotrebe proizvoda! Kat. II – srednji rizik</p> <p>Ove zaštitne rukavice su u skladu sa Uredbom (EU) 2016/425 i proizvedene su sa najvećom pažnjom. Pre nego što koristite ove rukavice kao ličnu zaštitnu opremu u smislu navedene uredbe, potrebno je izvršiti procenu rizika. Zaštitne rukavice smanjuju rizik od povreda (u zavisnosti od specifikacije ispitivanja), ali se 100% zaštita ne može garantovati.</p> <p>Navedeni nivoi performansi služe samo za poređenje sličnih proizvoda u laboratorijskim uslovima i mogu se samo ograničeno uporediti sa stvarnim opasnostima na radnom mestu. Ove informacije treba koristiti zajedno sa podacima specifičnim za proizvod koji su odštampani na poleđini rukavice ili ušiveni na etketi.</p> <p>Sastav: Zaštitne rukavice mogu sadržati materijale koji kod osetljivih osoba mogu izazvati alergijske reakcije ili iritacije kože. U slučaju pojave alergijskih reakcija, odmah se obratiti lekaru. Za dodatne informacije kontaktirati proizvođača.</p> <p>Namena: Upotreba pri mehaničkim rizicima.</p> <p>UPOZORENJE! NE koristiti ove rukavice pri radu sa rotirajućim mašinama. Zaštitne rukavice kategorije II NE pružaju zaštitu od hemijskih, bakterioloških, elektrostatičkih i termičkih rizika, čiji kvar ili izloženost može dovesti do ozbiljnih zdravstvenih problema.</p> <p>Rukovanje: Pre upotrebe proveriti rukavice na oštećenja i odgovarajuću veličinu. Neodgovarajuće ili oštećene rukavice moraju se zameniti. Veličina može odstupati od naznačene zbog istezanja materijala.</p> <p>Zaštitne rukavice za mehaničke rizike (EN 388:2016):</p> <p>Vrednosti nivoa performansi nalaze se odštampane na poleđini rukavice ili na ušivenoj etiketi: a) Otpornost na habanje (nivo 0-4); b) Otpornost na sečenje (nivo 0-5); c) Otpornost na kidanje (nivo 0-4); d) Otpornost na probijanje (nivo 0-4); e) ISO otpornost na sečenje (nivo A-F); f) Zaštita od udara prema EN (da/ne)</p>	<p>Svi nivoi performansi u skladu sa standardom EN 388:2016 (najviši nivo: 4; za otpornost na sečenje: 5; za ISO otpornost na sečenje: F) odnose se samo na područje dlana rukavice. Nivo X se takođe može primeniti za a) do e) i označava „nije testirano” ili „nije primenljivo”. Za EN zaštitu od udara: PASS (P).</p> <p>Održavanje: Piktogrami za održavanje na poleđini rukavica ili na ušivenoj etiketi pokazuju da li i kako se rukavice održavaju:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Ne prati <input checked="" type="checkbox"/> Ne sušiti u mašini za sušenje <input checked="" type="checkbox"/> Ne koristiti hemijsko čišćenje</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Ne izbeljavati <input checked="" type="checkbox"/> Ne peglati</p> <p>Datum proizvodnje: Datum proizvodnje nalazi se na poleđini rukavica ili na ušivenoj etiketi. Predstavljen je sledećom oznakom:  mesec/godina.</p> <p>Vek upotrebe: Na osnovu dugogodišnjeg iskustva, nema naznaka da se performanse ovih rukavica značajno pogoršavaju usled starenja ako se pravilno skladište. Nije moguće precizno odrediti vek trajanja, jer on zavisi od stepena habanja i intenziteta upotrebe u konkretnim uslovima. Takođe zavisi od kombinacije više faktora: izloženost (UV) svetlosti; ekstremne temperaturne promene; mehanički uticaji tokom upotrebe.</p> <p>Odlaganje: Nakon upotrebe, rukavice mogu biti kontaminirane supstancama koje se ne smeju odlagati bez poštovanja lokalnih propisa. Ako su bile u kontaktu sa hemikalijama, pridržavati se smernica proizvođača hemikalija za odlaganje otpada.</p> <p>Napomena: Odgovarajuća izjava o usaglašenosti može se pronaći pod brojem artikla proizvoda na sledećoj internet stranici: www.dalgeco.ro</p>